

## 第21次会议简要记录

主席：汗先生(巴基斯坦)

后来：莱切夫先生(保加利亚)

(副主席)

## 目 录

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(续)

议程项目87: 宏观经济政策问题(续)

(d) 发展中国家与发达国家之间资源的净转移

议程项目89: 环境与可持续发展(续)

(b) 为后世后代保护全球气候(续)

议程项目88: 可持续发展与国际经济合作(续)

(a) 贸易和发展

(b) 粮食和农业发展

(c) 商品

(d) 文化发展

(e) 转型经济与世界经济成为一体

(f) 工业发展合作

(g) 联合国人类住区会议(生境)

(h) 国际合作消除发展中国家的贫穷

(i) 联合国关于机会与参与的倡议

本记录可以更正。  
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL  
A/C.2/49/SR.21  
1 December 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: FRENCH

上午10时15分宣布开会

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(续)(A/C.2/49/L.11)

决议草案A/C.2/49/L.11: 关于宣布1998年为国际海洋年问题

1. CATARINO先生(葡萄牙)强调葡萄牙对这个问题的重视,回顾在1993年12月教科文组织大会由于葡萄牙提出的一项倡议,因此通过一项决议,宣布1998年为国际海洋年。后来经济及社会理事会以协商一致意见通过一项关于这件事的决议,要求大会在其第四十九届会议上审议宣布1998年为国际海洋年。

2. 海洋和海曾经而且继续对文明的历史产生很大的意义。更有效地管理海洋资源以及更有系统地观察海洋和沿海现象能有助于可持续发展。

3. 作为海洋年的一部分,葡萄牙将在1998年举办一个国际展览会,其主题将是“海洋,给后代的遗产”。

4. 他希望决议草案A/C.2/49/L.11获得协商一致通过。他宣布新加坡已决定作为决议草案的共同提案国,并指出在英文本,马尔代夫这个国名出现在提案国名单,这是错误的。

议程项目87: 宏观经济政策问题(续)(A/C.2/49/L.7)

(d) 发展中国家与发达国家之间资源的净转移

决议草案A/C.2/49/L.7

5. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国介绍决议草案A/C.2/49/L.7。他表示希望决议草案获得协商一致通过。

议程项目89: 环境与可持续发展(续)(A/C.2/49/L.8)

(b) 为今世后代保护全球气候(续)(A/C.2/49/L.9)

决议草案A/C.2/49/L.8

6. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国介绍了决议草案A/C.2/49/L.8。他表示希望决议草案以协商一致意见通过。

决议草案A/C.2/49/L.9

7. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国介绍了决议草案A/C.2/49/L.9。他表示希望该文本能以协商一致意见通过。

议程项目88: 可持续发展与国际经济合作(续)(A/49/204-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91, A/49/229, A/49/256, A/49/307, A/49/378, A/49/381, A/49/395, A/49/412-S/1994/1078, A/49/422-S/1994/1086, A/49/424和Add.1, A/49/479, A/49/493-S/1994/1142, A/49/506, A/49/541)

- (a) 贸易和发展(A/49/15(第一卷和第二卷), A/49/227和Add.1和2, A/49/228-S/1994/827, A/49/277, A/49/363)
- (b) 粮食和农业发展(A/49/438, A/49/507)
- (c) 商品(A/49/226, A/49/228-S/1994/827, A/49/287-S/1994/894和Corr.1)
- (d) 文化发展(A/49/159-E/1994/62和Add.1和2)
- (e) 转型经济与世界经济成为一体(A/49/330)
- (f) 工业发展合作(A/49/347, A/49/372)
- (g) 联合国人类住区会议(生境二)(A/49/37, 补编第37号, A/49/272, A/49/640)
- (h) 国际合作消除发展中国家的贫穷(A/49/572)

(i) 联合国关于机会与参与的倡议 (A/49/287-S/1994/894和Corr.1, A/49/541)

8. NEIL先生(贸易和发展理事会)提出贸易和发展理事会的报告(A/49/15)。理事会对贸发会议的政府间机制进行了评价,评价指出贸发会议第八届会议上通过的改革导致贸发会议进行其工作的方式有明显的改进。这大部分是由于贸发会议秘书处和各代表团之间的密切合作。

9. 理事会第四十一届会议的主要议程项目是“宏观经济政策在国际上所涉及的问题及关于相互依靠的问题:成功的成长和调整战略的因素”。理事会指出东亚的发展没有给所有国家或区域提供一个简单的方法,而且认识到发达市场经济应该合作,以便实现非通货膨胀的成长。尽管有一些令人满意的结果,但是显然发展中国家尤其是在非洲的发展中国家仍面临一些尚未解决的问题,这些问题是债务、灾害和人力资源与自然资源的提供不足等因素引起的。

10. 就可持续发展而言,理事会认识到使外在的环境成本内在化的重要。虽然环境标准和条例倾向于变得较严格和较全面,但不应把它们当作伪装的保护主义措施。有需要分析新出现的环境问题,并且把关于程序标准的辩论放在可持续发展的较广泛的范围内。

11. 理事会在分析和评价乌拉圭回合的结果时,集中注意于发展中国家和转型经济的问题。在设法确定贸发会议在后乌拉圭回合国际贸易制度中的新作用以及它与世界贸易组织(贸易组织)的关系方面,理事会得出下列商定的结论:(1)贸发会议必须继续关于贸易和经济政策问题的背景工作和协商一致意见的建立,然后它们才能成功为贸易组织中谈判的主题;(2)发展中国家必须能够积极参与贸易组织的工作;在贸发会议、贸易组织和国际贸易中心(贸易中心)之间的有益分工是同样重要的;(3)应协助发展中国家尤其是最不发达的发展中国家利用新的机会和迎接新的挑战。理事会注意到最不发达国家的具体问题,认为它们可从“安全网”得益,“安全网”将协助它们处理调整的过渡费用。

12. 理事会也认为问题涉及使发展中国家和转型经济多参加国际货物和劳务贸易。贸发会议应继续促进那些国家与世界经济成为一体,方法是促进政府间的协商和查明发展中国家和转型经济之间进行贸易、投资和技术合作的新机会。

13. 就执行《1990年代最不发达国家行动纲领》的进展而言,理事会就下列达成了一致结论:在最不发达国家的人的能力建立,调整和政策改革,官方发展援助及债务和对外贸易。理事会在关于1990年代最不发达国家行动纲领的中期全球审查的高级别政府间会议的决定中建议,高级别会议应从1995年9月26日至10月6日举行,在这之前应先举行政府专家筹备会议以及区域、部门和机构间会议。关于投资促进、外国直接投资和向非洲转让技术,国际社会应协助非洲国家传播关于在非洲的投资机会的资料。

14. 理事会还要求贸发会议秘书处提出在非洲创造健全的商业环境的方法,及传播关于贸易和投资机会的资料。

15. 理事会关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的审议着重指出在那种形势下令人满意的发展。

16. 最后,贸易和发展理事会在该年内组织了一系列活动来庆祝贸发会议三十周年,并且通过了关于三十周年的宣言。

17. FORTIN先生(联合国贸易和发展会议)说,虽然发展中国家的表现不一致,但却相对有力,1994年工业化国家的经济活动改善。考虑到转型经济的进展,世界经济在1994年应增长2.5%。但是除美国外,发达国家的失业率仍非常高。

18. 贸易和发展理事会在其报告中认为,调整货币政策将不足以处理成长慢下来的原因,即需求持续不够。这并非暗示应忽略供应对策或通货膨胀。宏观经济政策应均衡、符合实际和非意识型态,在设计货币和财政政策时必须考虑到失业率。

19. 在不久的将来,日本的投资政策应该旨在增加消费在国民收入中的份额。西欧也必须增加国内需求,方法是大量降低利率,同时避免过早的财政紧缩。美国则必须实行谨慎的货币政策,才不致于制止投资和就业的恢复。非洲的经济复苏和发

展需要大量资源流入及减轻外债负担。

20. 1980年代对经济政策的态度改变影响了发展战略;但是贸易和发展理事会认为改变太大。一些已取得极为令人振奋结果的国家的经验证明政府的干涉能够极有效。在那些国家(日本、大韩民国和中国台湾省),政府设法促进一个有效和有竞争力的私人部门的成长。在它们成为能在国际上竞争的时候,它们使特定企业自由化。外国直接投资被限制在经谨慎选择的部门。市场的差异显示有几种发展战略,视时间和地方而定。

21. 乌拉圭回合的圆满结束,由于制定较详细的规则,因此加强多边贸易制度;已为知识产权和劳务贸易制定了规则,自由的多边贸易则得益于关税自由化;区域贸易协定的歧视性方面已减少了。

22. 然而,一些限制条件是适当的:协定中的一些条款规定了特别保障机制和歧视性行动,它们可导致滥用和减少协定的贸易自由化作用。此外,对发展中国家有出口利益的主要产品减少关税的作法比一般标准少很多,虽然那些国家已同意其多边贸易义务大量增加。他们不知道发展中国家已接受的纪律会在何种程度上束缚它们仿效其他国家尤其是东亚各国实行的成功政策中的一些的能力。许多国家也面临优惠关税差额减少,同时预期它们可能得为进口食物付出较高费用。因此应该为那些国家提供较广的“安全网”。

23. 贸易和发展理事会也进一步确定贸发会议在乌拉圭回合之后期间在国际贸易制度中的作用以及它同贸易组织的关系。贸发会议可在它拥有专门知识的许多领域提供技术援助,即贸易和竞争政策,贸易和环境;区域主义和减优惠减少的机制。

24. 联合国贸易效率问题国际专题讨论会非常成功。专题讨论会的部长宣言和建议应促进贸易,因大量减少贸易交易费用(从2000年开始每年可减少1000美元),以及增加贸易机会,特别是发展中国家的小型和中型企业的贸易机会。

25. 会员国值贸发会议三十周年之际通过的宣言中概述了该组织今后的工作方向。它们除其他事项外强调全球化现象需要国际社会注意。事实上,借强调国家间

和世界经济各部门间的相互依赖,全球化给民族国家和国际社会带来新的挑战和新机会,但从这些进程产生的一些因素可能加重朝向许多发展中国家将无法跟上而且可能继续被封锁在贫穷、就业不足和环境退化的邪恶周期的世界经济。

26. ARIZPE女士(教科文组织)说,发展规划应考虑到事先存在的文化关系和价值。需要使面向市场的政策含有的价值同社会交流的传统价值合并的一体化办法。与此同时,应以文化部门变成发展资产的方式提高人力资源和体制能力。

27. 世界文化发展十年秘书处已登记了超过2100个十年项目,其中325个已获得教科文组织的财务支持。已选出的题目证明所从事的活动种类很多而且内容丰富。在许多情况下,文化与发展的某一方面有关,诸如教育、环境、生境或保健,一些项目探讨文化资料系统,其他项目探讨传统的文化遗产。

28. 政府间委员会认为在1992-1993年已取得大量进展,特别是通过成立由哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生领导的世界文化和发展委员会,完成旨在制定一套方法将文化因素纳入发展方案和项目的项目的第一阶段,以及展开几个多学科性的新的区域项目。

29. 在十年的中期评价中,政府间委员会评价了取得的成果,并且为十年的剩余时间拟订计划。已核可了五个优先的行动领域:发展的文化方面;文化和可持续性;文化、旅游和发展;文化多元性;以及投资于文化。

30. 十年政府间委员会欢迎联合国系统各组织更多地参加,但是希望较有力的承诺,特别是在保健、住房、农业和小规模商业各领域工作的组织。它也希望看到会员国发挥较积极的作用,国际社会日益认识到完全建立在经济成长上的发展模式固有的社会和文化不均衡的危险能促进的发展。机构间指导委员会敦促各专门机构拟订机构间项目,并且在即将在联合国系统内举行的首脑会议的筹备工作中给十年主题显著地位。联合国环境发展会议曾显示传统文化拥有能促进可持续发展的大量知识和技术,开罗人口和发展国际会议曾证明文化问题在寻求符合稳定的人口成长的发展道路方面起关键作用。即将举行的社会发展世界首脑会议也提供一个机会提

请注意社会和文化问题之间的类似。最后,与世界文化发展十年有关的一些活动将向第四届妇女问题世界会议和联合国人类住区会议(生境二)提出。

31. OSSA先生(宏观经济和社会政策分析司司长)指出过渡国家的经济表现有很大的不同。国际社会协助它们的努力尚未产生预期的成果。这个进程已经进行了较长时期的国家已恢复了成长,预期在1995年它们的经济情况会有很大的改善。在许多情况下,控制通货膨胀是旨在加强财务和货币纪律的改革的主要部分。

32. 许多双边和多边机构特别是联合国系统的那些机构,都在向转型经济提供国际援助,虽然在1993-1994年取得了进展,但需要在各方间进一步调和与协调。联合国系统提供的援助分成两类:技术援助,连同大量财务转移,以及提供关于发展的差不多一切方面的资料 and 知识。行政协调委员会认为加强资源调动和提供援助的机构间协调是必不可少的。在联合国总部,经济和社会资料和政策分析部以及发展支助和管理事务部将确保关于国家和区域方案活动和全球方案的联系和资料流动。此外,必须提高欧洲经济委员会以及亚洲及太平洋经济社会委员会的能力,以便在有关区域便利合作和协调援助活动。在国家一级,协调作用属于驻地协调员。在这方面,秘书长最近请开发计划署署长协助这件事。

33. 使转型国家与世界经济成为一体,大部分取决于它们贸易和财务联系的发展以及通讯和运输基本设施 and 技术的改变。联合国的研究也显示恢复经济活动尤其是西欧的,增加投资流动和增加进入市场的机会,可加速一体化进程。最近几个转型经济体制同欧洲联盟和欧洲自由贸易联盟签订的合作协定应证明在这方面有用。也应发展发展中国家和大多数转型国家之间的贸易。

34. 转型国家间的贸易与合作不应被忽视。它们对于独立国家联合体的成员国特别重要,因它们目前不大可能同西欧一体化组织订立自由贸易协定。在全球范围上,乌拉圭回合的结束应有利于转型国家进入世界经济,尤其是通过加强贸易联系。

35. CAMARA先生(联合国粮食及农业组织)介绍根据大会第48/20号决议提出的关于为防治蝗灾采取紧急行动的报告(A/49/507),他说,在通过该决议后,在粮农组



织总部召开了会议,以协调防治蝗灾的行动及请求国际捐助者的支持。

36. 粮农组织估计在1992-1994年为紧急援助约提供了4 000美元;此外,粮农组织从它的经常预算中用去约340万美元来资助控制蝗虫运动,这项运动于1992年年底在东非和近东开始,于1993年中期结束。在西南亚,在1993年7月至11月在印度和巴基斯坦进行了一项成功的运动。

37. 在特设粮农组织会议上通过的建议以及在马格里布国家的农业部长会议上提出的建议,在粮农组织支持下都获得有关国家和区域组织执行在西非和西北非,在国际一级的这种运动由区域组织、粮农组织和捐助国协调。

38. 在西非沙漠蝗虫入侵后,于1993年10月在毛里塔尼亚展开了控制行动。在1994年7月和8月在该区域的情况似乎已置于控制下,但是在1994年9月底据报在西非发现成群蝗虫。在摩洛哥和阿尔及利亚,于1994年2月开始的控制在1994年7月圆满地结束。在塞内加尔,这种运动大量减少了蝗虫数,虽然一些小群蝗虫飞到冈比亚、几内亚比绍和佛得角,稍后飞到几内亚。

39. 关于跨界动植物病虫害紧急防治系统,将于1994年12月在罗马举行捐助者会议。1994年和1995年的工作计划包括五个主要的活动领域:援助会员国政府;在红海地区成立一个蝗虫预测和协调单位;支持在西非的调查工作;评价和预测;以及支持西南非国家。

40. RUFFING先生(政策协调和可持续发展部)介绍了秘书处根据大会第48/60号决议提出的题为“可持续发展和国际经济合作:联合国关于机会和参与的倡议”的说明(A/49/541)。巴布亚新几内亚提供了认捐款的第一次分期付款,接着密克罗尼西亚联邦也这样做。秘书处编纂了将由该小组审议的由专家编制的文件的临时主题清单。A/49/541号文件载有关于执行第48/60号决议的提议的时间表。

41. KRASSOWSKI先生(政策协调和可持续发展部)介绍了题为“可持续发展和国际经济合作:国际合作消除发展中国家的贫穷”的议程项目88(h)时说,联合国系统设法将贫穷当作重大问题从它们的发端来探讨,不论是设法授权个人帮助他们自己

实现较好的生活或企图克服消除地方、全球、社会或经济各级的贫穷的结构障碍。已经为将于1995年在哥本哈根召开的社会发展问题世界首脑会议编制了大量文件。贫穷仍是全球范围上的重大社会弊病。世界首脑会议选择消灭贫穷作为将探讨的三个核心问题之一,以及大会的决定指定1996年为消灭贫穷国际年,都是再次认识到这个问题的严重和根深蒂固。国际年的筹备工作摘要载于A/49/572号文件,其中列入编制活动方案以及同政府和有关组织协商的时间表。主要协商应在大会和经济及社会理事会及其附属机构经常排定的会议的构架内举行。预期的活动将根据已取得的经验,以及在1994年和1995年召开的重要国际会议特别是《社会发展问题世界首脑会议行动纲领》当前在进行的实质工作。因为贫穷是多方面的,消灭贫穷需要多部门和综合办法,因此可以为国际年着重指出一些主题。

42. LAMAMRA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言说,国际社会应致力寻求综合办法来解决息息相关的贸易、原料、农业和灭贫问题,以及消解对发展中国家的社会和政治稳定造成威胁、并有时危及其存在的各种困难。为此目的,南北双方需要本着合作精神进行真诚的对话。

43. 《乌拉圭贸易谈判最后文件》在马拉喀什签署后,长达七年的艰苦谈判工作终于结束。发展中国家对谈判过程的成功作出重大贡献。但人们担心起码在短期内,从新的多边贸易规则所产生的好处大部分只惠及工业化国家。新的贸易机会对发展中国家所造成的后果与他们所承担的额外义务颇不相称,在新多边规章制度管制下的与服务、外来投资和产权有关的领域,尤其如此。非洲国家整个来说将面临每年损失估计约26亿美元的危险。此外,发达国家还想加入一些倾向于社会或环境方面的条款,散布一种新保护主义种子。对此,发展中国家当然表示关注。

44. 毫无疑问,发展中国家支持自由和透明的多边贸易制度,但必须采取具体措施来消除公正和公平贸易流动的所有障碍。为此目的,偏重于不平等的贸易条件、对商品补偿不足、对市场保护不当和阻碍技术转让的机制必须修补。最好为各国利益迅速执行商定的补偿措施,因为这些国家会因优惠制解体而受到损失。通过这样

的措施可以检验主要国际贸易角色的善意。联合国贸易和发展会议是提供技术援助的传统机构,也是政策分析构架和政府间审议和协调意见的论坛,这方面它可以发挥主要作用。因此,贸发会议应当在取长补短的基础上与未来的世界贸易组织密切合作。世界贸易组织应担任仲裁人的角色,为制订一个没有任何歧视性作法的国际贸易制度而制订目标。通过其解决争端的机制,应能迅速消除单方面的作法。

45. 许多发展中国家依靠商品出口,这些商品的价格在市场上不断下跌。最近该种趋势发生转变,这似乎是由于投机因素,因为,根据长期预测,价格仍然软弱。国际社会必须拟订一套综合商品战略来稳定供多于求的市场,办法是刺激对商品的要求,制造吸收剩余商品的条件,以及保证发展中国家的原料有更多机会进入市场,并消除诸如农业津贴和关税保护等作法。这样一项战略的目标还应包括按市场吸收商品的能力设法稳定发展中国家的商品生产,从而避免价格暴跌,并同时为发展中国家的经济推行纵横多样化政策。较长远的看,应从加强第三世界国家发展自行筹资潜力的角度来考虑原料问题,这样必然会迅速解决这些国家的外债问题。必须增加向发展中国家投入的国家资本和私营资本,使发展中国家不要过于依赖原料,作为增加其外汇储备的手段。

46. 历史上发生过许多可怕的饥荒。尽管目前科技取得进展,有足够粮食供应全人类,但每年还有1 800万人死亡、80 000万人挨饥抵饿,营养不良。这种情况是无法忍受的。非洲的情况最糟。1973-1974年和1983-1984年期间发生的可怕干旱在若干国家造成许多人死亡,并使社会经济结构受到破坏。事后,仍有大片地的人饿死。国际社会拒绝接受这种无可解释的死亡率,以人人粮食有保障的概念作为国际行动的基本原则,并广泛调集资源以尽快实现这个目标。这个目标并非无法实现。据联合国粮食及农业组织(粮农组织)报道,45个国家(其中30个在非洲)的粮食情况仍然危急或严重。对那些国家来说,绿色革命提供一线希望。增加国际资源可以帮助这些国家实现粮食自给自足。必须发展生产、零售及贮藏基础设施和管理技能,以及最好地利用人力资源。

47. 不应以粮食作为施加政治或经济压力的工具,必须扩大合作。第二委员会应当支持粮农组织总干事关于召开一个粮食问题世界首脑会议的建议。

48. 在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议将提供机会解决造成社会紧张和分解的各种原因,以及拟订一项行动纲领来确保国家之间和国家内部的更大协调。在这种联合工作中消灭贫穷将占显著位置。首脑会议应通过一项灭贫战略,在国家一级战略的基础是更公平地分配收入;使处于边缘境况的人群更加融入社会并使所有人均有机会获得诸如教育、保健和住房等公共服务。在国际一级,战略应以刺激经济增长、创造财富的措施为起点,这对灭贫和就业至关重要。

49. 关于其他事项,他指出,联合国人类住区(生境)中心的方向问题没有解决。第48/176号决议请秘书长确保该机构和联合国环境规划署分别设立独立的管理和指导。但是该项决议仍未付诸执行。忽略该项工作可能对联合国人类住区会议(生境二)的筹备工作产生冲击。

50. 工业化是促进和加快增长的重要工具。因此,国际社会必须筹集由联合国工业发展组织支配的资源。

51. HENZE先生(德国)代表欧洲联盟发言说,尽管通过双边和多边方案实行发展政策和发展援助,发展中国家的极端贫穷现象仍然是世界重大问题之一。在某些国家,特别在东亚地区,经济增长已导致生活水平的上升和贫穷的减轻,但其他地区,尤其是非洲,灭贫目标仍然没有实现。减轻贫穷是与其他重要的发展政策密切联系的。这些发展政策曾经并将在世界会议上付诸讨论。哥本哈根首脑会议将为世界政治领袖提供一个独特的机会,拟订消灭发展中国家贫穷现象的战略大纲。必须执行目标宏伟和基础广泛的发展政策。结构改革和宏观经济调整政策与人力资源的发展同样重要。伴随着贫穷而来的往往是失业、营养不良、妇女地位低下、环境退化和取得保健服务的机会有限,因此必须采取综合处理办法。主要目标是求发掘穷人和处境不利人群、特别是妇女的创造潜力和生产潜力。贫穷是一种有形和无形的不利条件,灭贫的目标应当是提高收入,促使个人发掘充分潜力,和处境不利的人参与

社会、政治和经济决策。应当支助对生产性就业有帮助的所有措施。建立社会网对防贫很重要。

52. 发展援助仍然是重要的,每个国家必须承担责任,促进其本身的发展,为其人民消灭贫穷以实务的社会、政治和经济政策和结构改革来支助项目,援助才会有效。工业化国家和发展中国家都必须紧密合作,按照每个国家的具体环境拟订灭贫战略。

53. 欧洲联盟极其重视生境会议(生境二)的目标。该会议将设法处理今后地球上最迫切的问题之一:城市迅速增长及其对21世纪世界社会和环境稳定所产生的作用。其中所意味的是经济和技术上的挑战,以及社会生活组织问题。生境二应在人类住区领域将21世纪的目标向前推进。欧洲联盟赞成在1996年举行筹备委员会第三届会议,但是会期要短,必须在现有资源允许范围内举行。

54. 多边贸易谈判会议乌拉圭回合的结束是建立一个开放贸易系统的重要步骤,通过进入市场的机会的普遍增加而导致世界经济的增长。最近商品价格的回升应当可以推动发展中国家的增长,但发展中国家必须继续实行经济多样化。多样化和建立部门间联系本身不是目标。重要的是扶助私营部门,尤其是小型公司和中型公司的经济政策和结构性政策,这样可以创造促进经济活力、相对优势和竞争力的条件。促使最穷的人的参与对国家资源的充分发展和利用可起重要作用。

55. 工业发展合作的改进应继续在有利于投资和私营部门创立的环境下进行。与此同时,最穷的人必须溶入发展过程中,特别应将财政结构分散,以调集工业发展尤其是促进小型工业所必须的资源。联合国工业发展组织(工发组织)第五次大会已重新拟订其优先次序,以工业政策作为可持续人力发展过程的一个组成部分。但是,为了使工业发展与合作能够长久维持下去,仍然要进行很多工作。第二个非洲工业发展十年方案的执行仍然出现一些问题。

56. 作为世界最大捐助国的欧洲联盟协助发展中国家进行改革,按照《第四号洛美公约》,以各种形式向70个签署国提供援助。

57. 欧洲联盟特别关注转型期经济国家融入世界经济。他将继续通过技术及财政援助和改善进入市场的机会,继续支持中欧和东欧以及独立国家联合体(独联体)进行必要的经济改革。欧洲经济委员会将在其任务规定范围内继续向转型期国家提供特别援助。

副主席Raichev(保加利亚)担任主席。

58. SMIRNOV先生(俄罗斯联邦)说,转型期国家正遭遇严重的困难,它们接受的双边、区域和多边援助尚未产生预期的结果,特别在属于前苏联的大部分国家,向市场经济的过渡比所预期的复杂得多。如秘书长在其报告(A/49/330)中指出,1992年资本流动与去年相比急剧下降,1991-1992年期间净资源转移产生负值,1993年俄罗斯净资源转移仍然是负值。此外,转型期国家进入市场的机会仍然很小,外来直接投资在其经济体系中仍然起着极微的作用。但是,由于这些国家的努力,在宏观经济水平上已经看到经济改革的结果。

59. 俄罗斯联邦所采取的措施具有三个目标:完成建立稳定法律结构的工作,按照国际标准提供有效的银行业务和金融服务,为其外国伙伴的活动创造有利条件,特别是保证他们的人身安全。国内经济过程的动力已产生显著的结果,卢布币值下跌已经停止,政府已颁布一项经济政策备忘录,宣布大幅度减少特别是给采矿工业的津贴,并宣布负债国营企业破产程序和向最有动力的工业部门有选择提供国家援助的方案。最后,独联体首脑会议表示有兴趣恢复一体化过程,并产生设立国家间经济委员会和成立一个支付联盟的决定。

60. 使俄罗斯联邦及其他转型期国家的出口不受歧视,有机会进入世界市场,对改革的成功至关重要。与欧洲联盟和欧洲自由贸易协会签署协定后虽然取得了明确的进展,但俄罗斯联邦及其他转型期国家出口者所受到的损失已达几十亿美元。

61. 国际经济政策环境已大大好转。乌拉圭回合谈判的结束和世界贸易组织的即将成立为全球经济关系的循序发展开拓前景。俄罗斯联邦在总协定具有观察员地

位,它已开始办理加入为正式成员的手续。联合国机构、特别是贸发组织必须支持有关国家进行谈判和在世界贸易组织范围内履行其新的义务。在这方面,他提请注意秘书长在其关于该题目的报告(A/49/363)中所提出的结论。

62. 对俄罗斯联邦来说,外贸自由化对所有国家都有好处。为此原因,俄罗斯联邦与独联体其他国家和中欧及东欧国家一起赞成通过一项决议,确认发展中国家的合法利益和特别问题以及转型期国家的需要。首先,必须改善转型期国家出口进入市场经济的机会,特别是通过改善多边和双边贸易条件、使贸易制度自由化和消除歧视性关税和非关税限制的办法,改善这种机会。转型期国家之间和这些国家与发展中国家之间的经济和贸易关系必须发展。最后,联合国机构应当支持转型期国家纳入世界经济的活动和多边组织。

63. 俄罗斯联邦极其重视加强联合国为转型期国家融入世界经济的活动,特别是在分析和咨询服务水平上进行的活动。秘书长正确地指出,有必要加强协调联合国机构向转型期国家提供援助的活动。事实上,秘书处内哪个办事处负责主管此事目前还不明确,调集预算外资源的工作仍然不足。在这种情况下,由联合国赞助,按照俄罗斯联邦和白俄罗斯的建议举办有关会议是十分有用的。

64. SARDENBERG先生(巴西)代表里约集团成员国(阿根廷、玻利维亚、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔、危地马拉、墨西哥、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、乌拉圭和委内瑞拉)发言,他说贸易自由化是发展主流。为此原因,过去十年来,越来越多的发展中国家已采取贸易自由化政策,表示对多边贸易制度充满信心。尽管有不平衡的情况产生,《马拉喀什协定》在国际经济关系演变中肯定是一件大事,可以刺激有利于所有国家的货物、劳务和资本的国际流动。但是,任务还没有完成。必须设立一个解决争端的透明而有效的机制,并特别以训练和加强国家机构的办法,立即采取行动协助发展中国家适应新的制度。

65. 最近曾经就环境规章和劳工标准等重要问题进行讨论,其处理方式可能引发新的保护主义形式。这种情况不利贸易自由化的继续进行,也不利于有关问题的

解决,因此颇为使人担心。这些新的保护主义形式可能导致更多人失业,造成更多人移徙。世界经济增长虽然稳定,但没有达到发展中国家的期望,没有减轻工业化国家的失业。基于这些原因,有必要拟订新的发展范例、消除对抗空间,以及确认发展中国家在世界经济中起着日益重要的作用,并且不以牺牲工业化世界来换取发展中国家的社会、经济和技术进展。联合国贸易和发展会议是进行分析、经验交流、合作和谈判的极其重要的论坛,在这方面它可以起着重要作用。

66. 第二次联合国人类住区会议将于1996年举行。该会议将以综合方式处理城市和农村住区的问题,并将住区、运输、卫生、保健和教育问题结合起来。遗憾的是,筹备会议所需的资源仍然不足。灭贫和粮食安全是里约集团成员国国内政策的优先考虑问题。社会发展问题世界首脑会议将提供机会,保证优先考虑灭贫问题。

67. AZZAIEZ先生(突尼斯)说,由于贸易和发展问题,人们可以从发展的角度来设法处理贸易流动问题。《马拉喀什协议》是艰辛的多边贸易过程所产生的结果,所以应当从这个基础上进行审议。这些协议欢迎一个新纪元的来临,其中所有缔约方都能够在一个开明、透明和可以预测的国际市场上享有平等的待遇。

68. 突尼斯知道其中涉及很大的利害关系,因此它推行一项意义深远的经济改革方案,其目的是加强它的国际竞争能力,特别是通过合作方案,使第纳尔可以兑换,以及建立自由区和颁布刺激投资的特别法规。

69. 突尼斯代表团重申对世界贸易组织的支持,认为该组织的伙伴在稳定汇率、不采用与环境保护有联系的限制性贸易做法以及采用一种综合全球处理方式贸易问题等方面不应忽略发展中国家的合法利益。应当本着团结的精神,为所有有关方面的利益设法处理这些问题。为了建立有利于不断改善个人生活水平的新的贸易关系,有必要考虑生产成本中所涉的一切因素,不论这些因素是否影响北方或南方国家。

70. 在这方面,突尼斯代表团对非洲参与国际贸易的程度不断下降表示关注。此外,经济指标显示,在短期内大有好转的希望甚微。在这种情况下,由乌拉圭回合



产生的竞争制度今后可能会使非洲国家处于更不利的地位。正因如此有必要建立一种使非洲能够走上经济复苏道路的经济合作关系。1994年10月24日至27日,非洲贸易部长在突尼斯举行会议,非洲国家会议上,重申它们对将其经济纳入世界经济体系表示感到兴趣。它们还确定在技术和财政援助方面的需要。援助形式是采取减轻债务的措施,使非洲国家能够承受更激烈的竞争压力。此外,国际社会必须提供财政资源,以加强生产能力。突尼斯会议呼吁工业化国家和国际财务机构向非洲国家提供它们执行《马拉喀什协议》所必须的援助。

71. 在多边范围内,工业化国家应当牢记非洲的特别情况,务使非洲国家的发展计划取得成功。

72. LOPEZ先生(哥伦比亚)说,贸易自由化是国际经济合作的支柱。多边贸易谈判乌拉圭回合的结束毫无疑问是一项重大的成就。但是,这只是建立一个真正开明、多边、普遍和公平贸易制度的起点,因为只能在这种情况下,《马拉喀什协议》才能充分付诸执行。

73. 哥伦比亚代表团特别以环境和社会条款形式引进新的贸易限制的趋势,表示关注。这些做法连同以反倾销措施和反补贴税形式进行的保护主义办法使多边贸易制度变形,并会阻挠发展中国家争取自由进入国际市场的努力。这种新的保护主义可能对经济和社会产生不可逆转的后果。

74. 新的世界贸易组织成立后要面对一项困难的任务。该组织必须公正地消除阻止发展中国家充分利用其资源和潜力的歧视性做法。向新的世界贸易制度过渡应平稳进行。在新的协议生效前,应当遵守现有制度所产生的义务,以避免产生如乌拉圭回合结束后所出现的新的贸易摩擦。世界贸易组织与联合国之间的关系应当明确。《马拉喀什协议》的执行不应削弱联合国的作用。

75. 哥伦比亚代表团对灭贫问题甚感兴趣。社会发展问题世界首脑会议将向国际社会提供一个历史性的机会,使它能够作出明确的承诺,以及采取具体措施来有效解决贫穷问题。联合国不但应当查明导致发展中世界贫穷的社会根源,也查明其经

济根源。应当建立一套经济机制来消除这种情况。争取积极结果的唯一办法是向发展中国家的产品开放市场,解决外债问题,增加发展的财政资源。

76. 与此同时,由国际组织所促成的经济改革应日益优先注意发展的社会方面。在这方面,多边财务机构可起重要作用,它们应当改善其政策。

77. 富国与穷国之间的差距已经扩大。发达国家人民占世界人口17%,享有四分之三的收入;但仍有12亿人民每日必须与贫穷搏斗,800 000万人营养不良。国际社会应采取坚决的步骤来改变这种情况。只当发展是以人为中心、经济建立在团结基础上,希望才会重新产生,民主制度才能植基于真正的公平和自由。

下午1时15分散会